UNIVERSAL-TECHNIK-SERVICE

Technische Unterlage

Best.-Nr.: 057.037.4

AEG Favorit
4230 weiss

Geschirrspüler

```
UTS-Nr.:          999         QUELLE
Best.Nr.:         0570374/01
Ger.Bez.:         GESCHIRRSPUELER

GKz:                G  GERAET
WGT:              174  GESCHIRRSPUELER
KD-Sektor:          E  EL-GROSSGERAETE
BaumNr.:           02  GESCHIRRSPUELER
Klassierung:       GS  GESCHIRRSPUELER U. ZENTREN
IFW-FehlerGru.:   103  NAESSEGERAETE
Type/Privileg/Universum.Nr MARKE
Beschreibung                AEG OEKO FAVORIT 4230 WEI
VK-Preis: 1099.00

Serviceart:             01  UTS
Garantie fuer Kunden    12 Monate
Sondervereinbarungen:    0  SIEHE SERVICEART

Garantiereparatur     9999999  UTS
Sondervereinbarungen:       0  SIEHE SERVICEART

-------------------------------------------------------------------
Katalog                                          Seite
  Erst  985 SONDERKATALOGE H/W 98                 0000
  Letzt 000 NOCH IM AKTUELLEN KATALOG             0000
```

****

WEST System Stuecklistendruck V961227jol

****

22.03.99 10:00,50

UTS-Nr.: 999 QUELLE
Best.Nr.: 0570374/01
Ger.Bez.: GESCHIRRSPUELER

GKz: G GERAET
WGT: 174 GESCHIRRSPUELER
KD-Sektor: E EL-GROSSGERAETE
BaumNr.: 02 GESCHIRRSPUELER
Klassierung: GS GESCHIRRSPUELER U. ZENTREN
IFW-FehlerGru.: 103 NAESSEGERAETE
Type/Privileg/Universum.Nr MARKE
Beschreibung AEG OEKO FAVORIT 4230 WEI
VK-Preis: 1099.00

Serviceart: 01 UTS
Garantie fuer Kunden 12 Monate
Sondervereinbarungen: 0 SIEHE SERVICEART

Garantiereparatur 9999999 UTS
Sondervereinbarungen: 0 SIEHE SERVICEART

Katalog Seite
Erst 985 SONDERKATALOGE H/W 98 0000
Letzt 000 NOCH IM AKTUELLEN KATALOG 0000

Geraete Info:

Technische Daten:

Fehler:

St³ckliste:

1...5...9.	KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
1	G	057037/01	GESCHIRRSPUELER	001		
2	T		1. BAUGRUPPE	001		
3	E	0374017	SCHLIESSMECHANIK	001	646 121 760	899646 40 36-32/7
3	E	0684357	PLASTIKLEISTE	001	646 121 780	899646 12 17-81/3
3	E	0374017	SCHLIESSMECHANIK	001	646 121 840	899646 40 36-32/7
3	?	>1025238		001	646 122 180	899646 12 21-80/7
3	?	>1189554	DEKORPLATTE UGA	001	646 122 980	899646 12 29-80/0
3	E	0684365	SCHNECKENRAD	001	646 123 550	899646 12 35-50/0
3	?	>1170398	BEFESTIGUNGSWINKEL	001	646 123 590	899646 12 35-90/6
3	?	>1025303		001	646 123 600	899646 12 36-00/3
3	E	0374264	UMLENKSTUTZEN UNTEN	001	646 123 610	899646 12 36-10/2
3	E	0617365	FEDER	001	646 123 670	899646 12 36-70/6
3	?	>1029685		001	646 123 700	899646 12 37-00/1
3	E	0374272	SEILZUG	001	646 123 710	899646 12 37-10/0
3	E	0717041	EINSATZ VERSTELLBAR	001	646 123 750	899646 12 37-50/6
3	E	0568378	VERLAENGERUNG EINSTELLSCHRAUBE	001	646 124 090	899646 12 40-90/6
3	?	>1025311		001	646 124 850	899646 12 48-50/3
3	E	1025329	HALTEKLAMMER LINKS	001	646 124 860	899646 12 48-60/2
3	E	0717066	KLAMMER LINKS+RECHTS	001	646 133 590/600	899646 13 35-90/4Z1
3	E	0806497	KLAPPE F TUERGRIFF	001	646 137 870	899646 13 78-70/6
3	E	0801902	KLAPPE F TUERGRIFF	001	646 137 871	899646 13 78-71/4
3	E	0816454	DECKEL	001	646 137 890	899646 13 78-90/4
3	E	0801910	DECKEL	001	646 137 891	899646 13 78-91/2
3	E	0806505	DECKEL F GRIFFSCHALE	001	646 137 930	899646 13 79-30/8
3	E	0801928	DECKEL F GRIFFSCHALE	001	646 137 931	899646 13 79-31/6

Stueckliste:

1...5...9.	KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
3	?	>1189596	ADAPTER UGA	001	646 137 999	899646 13 79-99/3
3	?	>1189604	KLAPPE ENTRIEGELUNG	001	646 170 290	899646 17 02-90/5
3	E	0374611	FEDER F KLAPPE	001	646 170 310	899646 17 03-10/1
3	?	>1189620	BLENDENEINLAGE KPL.	001	646 174 760	899646 17 47-60/3
3	E	0374694	FEDER F SCHLIESSMECHANIK	001	646 174 930	899646 17 49-30/2
3	?	>1189638	BLENDENEINLAGE KPL.	001	646 177 192	899646 17 71-92/6
3	?	>1025394		001	646 177 510	899646 17 75-10/9
3	E	0379362	INNENTUER	001	646 403 464	899646 40 34-64/5
3	E	0617373	SCHARNIER	001	646 403 469	899646 40 34-69/4
3	?	>1029768		001	646 403 510	899646 40 35-10/5
3	E	0717108	AUSSENTUER	001	646 403 517	899646 40 35-17/0
3	?	>1189661	BLENDENTRAEGER U-W	001	646 403 518	899646 40 35-18/8
3	E	0717116	DEKORRAHMEN WEISS	001	646 403 519	899646 40 35-19/6
3	?	>1124478	SCHRAUBE	001	669 806 821	899669 80 68-21/1
3	?	>1189679	SCHRAUBE SW LI.BL.4,	001	669 807 181	899669 80 71-81/9
3	?	>1105501	SCHRAUBE	001	669 808 432	899669 80 84-32/5
3	?	>1124486	SCHRAUBE,N563056-TL	001	669 808 457	899669 80 84-57/2
2	T		2. BAUGRUPPE	001		
3	E	0545335	KONTROLLAMPE	001	645 138 457	899645 13 84-57/3
3	E	0545343	LINSE F LAMPE	001	645 138 462	899645 13 84-62/3
3	E	0391912	GRIFFNABE	001	645 240 550	899645 24 05-50/0
3	E	0411108	GRIFFNABE	001	645 240 680	899645 24 06-80/5
3	E	0811109	KNEBEL	001	645 281 161	899645 28 11-61/6
3	E	7542947	REINIGUNGS-U KLARSPUELKAMMER KOM	001	646 124 751	152 08 06-11/6
3	E	7561533	FEDER 2ST	001		226164
3	E	7565500	MAGNETSPULE	001		226002
3	E	7565526	DICHTUNG F DECKEL	001		225996
3	E	0391946	KLIXON	001	646 141 952	899646 14 19-52/6
3	E	0545400	EINSATZ	001	646 144 531	899646 14 45-31/5
3	E	0733014	PROGRAMMANZEIGE	001	646 158 901	899646 15 89-01/3
3	E	0545418	DREHSCHALTER	001	646 161 130	899646 16 11-30/4
3	E	0374678	EINSATZ	001	646 173 381	899646 17 33-84/3
3	EE	0811141	TIMER AKO 516 602	001	646 184 280	899646 18 42-80/0
3	E	7561541	KAPPE M DICHTUNG	001	646 402 082	226163
3	E	7565492	DICHTUNG-KAMMER/INNENTUER	001	646 402 083	226067
3	E	7528573	DECKEL F DOSIERUNG	001	646 402 441	899646 40 24-41/4
3	E	9824780	DICHTUNG	001	646 402 752	899646 40 27-52/4
2	T		3. BAUGRUPPE	001		
3	E	9825134	SCHLOSSBUEGEL	001	646 084 110	899646 08 41-10/0
3	E	0373969	SIEBTELLER	001	646 121 370	899646 12 13-70/5
3	E	0374355	SIEB KOMPL.	001	646 121 380	899646 12 40-65/8
3	E	0373993	SCHRAUBFUSS	001	646 121 700	899646 12 17-00/3
3	?	>1025246		001	646 122 650	899646 12 26-50/9
3	?	>1025253		001	646 122 660	899646 12 26-60/8
3	?	>1025261		001	646 122 720	899646 12 27-20/0
3	?	>1032648		001	646 122 880	899646 12 28-80/2
3	E	0374199	SCHRAUBFUSS	001	646 122 970	899646 12 29-70/1
3	E	0374223	ROLLE F SCHIENE	001	646 123 380	899646 12 33-80/2
3	E	0374231	ENDSTUECK F SCHIENE,HINTEN	001	646 123 400	899646 12 34-00/8
3	?	>1029644		001	646 123 410	899646 12 34-10/7
3	?	>1029651		001	646 123 411	899646 12 34-11/5
3	?	>1029669		001	646 123 420	899646 12 34-20/6
3	?	>1029677		001	646 123 421	899646 12 34-21/4
3	?	>1025295		001	646 123 530	899646 12 35-30/2
3	E	0374355	SIEB KOMPL.	001	646 124 011	899646 12 40-65/8
3	E	0374348	MICROFILTER	001	646 124 021	899646 12 40-21/1
3	E	0374355	SIEB KOMPL.	001	646 124 061	899646 12 40-65/8
3	E	0519256	ABSCHLUSSLEISTE	001	646 130 991	899646 13 09-91/7
3	E	9344573	GLEITSCHIENE 2 STUECK	001	646 133 620	GLEITKUFE F.GS + KS
3	?	>1025352		001	646 145 480	899646 14 54-80/4
3	E	0374553	WRASENLEISTE	001	646 145 500	899646 14 55-00/9
3	E	0374645	ENDSTUECK F SCHIENE,VORNE	001	646 170 990	899646 17 09-90/0
3	E	1025410	ANSCHLAG F TUER	001	646 179 130	899646 17 91-30/4

Stueckliste:

1...5...9.	KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
3	?	>1170430	ABDECKUNG,LINKS	001	646 186 731	899646 18 67-31/0
3	?	>1170448	ABDECKUNG,RECHTS	001	646 186 741	899646 18 67-41/9
3	E	0374868	SOCKEL 59X41 CM	001	646 403 455	899646 40 34-55/3
3	E	0374942	SEITENWAND LINKS	001	646 403 480	899646 40 34-80/1
3	E	0374959	SEITENWAND RECHTS	001	646 403 481	899646 40 34-81/9
3	?	>1029750		001	646 403 490	899646 40 34-90/0
3	E	0375022	TUERDICHTUNG	001	646 403 524	899646 40 35-24/6
3	E	0374249	ABDECKSCHIENE M FUEHRUNG LINKS	001	646 403 622	899646 40 36-22/8
3	E	0374256	ABDECKSCHIENE M FUEHRUNG RECHTS	001	646 403 623	899646 40 36-23/6
3	E	9825563	WRASENSCHUTZFOLIE	001	669 807 629	899669 80 76-29/7
2	T		4. BAUGRUPPE	001		
3	E	0708495	ABLAUFPUMPE	001	646 121 690	899646 40 36-58/2
3	E	0374009	GUMMIDAEMPFER F PUMPE	001	646 121 720	899646 12 17-20/1
3	E	0374215	DICHTUNG F KLIXON	001	646 123 280	899646 12 32-80/4
3	?	>1105378	ABDECKKAPPE	001	646 123 430	899646 12 34-30/5
3	EE	1189562	NIVEAUSCHALTER	001	646 123 880	899646 12 38-80/1
3	?	>1025337		001	646 126 753	899646 12 67-53/7
3	E	9344284	KONDENSATOR 4UF	001	646 133 730	25.100.15
3	E	0374512	KLIXON 83NC 2AMP	001	646 142 740	899646 14 27-40/4
3	E	0374520	KLIXON 83NC 4AMP	001	646 142 750	899646 14 27-50/3
3	E	0374538	FUNKENTSTOERUNG	001	646 144 449	899646 14 44-49/0
3	E	0374736	SCHWIMMERSCHALTER	001	646 182 040	899646 40 36-42/6
3	E	0374801	PUMPENFLANSCH	001	646 402 761	899646 40 27-61/5
3	E	0374819	O-RINGDICHTUNG	001	646 402 762	899646 40 27-62/3
3	E	0374843	NETZANSCHLUSSKASTEN	001	646 403 410	899646 40 34-10/8
3	E	1189646	UMW-LZPUMPE,KPL.	001	646 403 456	899646 40 34-56/1
3	E	0398057	PUMPENGEHAEUSE	001	646 403 459	899646 40 34-59/5
3	E	0375014	HEIZUNG 3135W	001	646 403 496	899646 40 34-96/7
3	?	>1025519		001	646 403 499	899646 40 34-99/1
3	?	>1126671	SECHSKANTSCHRAUBE M6	001	646 403 500	899646 40 35-00/6
2	T		5. BAUGRUPPE	001		
3	E	9344383	NIVEAUSCHLAUCH,5X8X2000	001	645 102 374	03.100.03 Q
3	E	6136667	DICHTUNG	001	646 069 050	899646 06 90-50/7
3	E	0374025	DICHTUNG F ANSAUGWANNE	001	646 121 770	899646 12 17-70/6
3	E	9327412	SCHLAUCH 10X14X1500	001	646 122 020	03.100.06 Q
3	E	0374041	TUELLE	001	646 122 030	899646 12 20-30/4
3	E	0374058	BEFESTIGUNGSMUTTER F ENTHAERTER	001	646 122 080	899646 12 20-80/9
3	E	0374066	SCHRAUBKAPPE F ENTHAERTER	001	646 122 090	899646 12 20-95/7
3	?	>1025220		001	646 122 150	899646 12 21-50/0
3	E	0374082	SCHLAUCH-ANSAUGWANNE/UMWAELZ	001	646 122 200	899646 12 22-00/3
3	E	0374090	SCHLAUCH-ANSAUGWANNE/PUMPE	001	646 122 220	899646 12 22-20/1
3	E	0374108	SCHLAUCH-PUMPE/KLAPPE	001	646 122 490	899646 12 24-90/0
3	E	0374116	SPRUEHARM UNTEN	001	646 122 510	899646 12 25-10/5
3	E	0374124	OBERTEIL F DUESE	001	646 122 540	899646 12 25-40/2
3	E	0374132	UNTERTEIL F DUESE	001	646 122 550	899646 12 25-50/1
3	E	0374140	DICHTUNG F DUESE	001	646 122 560	899646 12 25-60/0
3	E	0374207	SCHLAUCH-DOSIERUNG/ANSAUGWANNE	001	646 122 990	899646 12 29-90/9
3	?	>1025287		001	646 123 450	899646 12 34-50/3
3	E	0374306	DUESE F SPRUEHARM	001	646 123 801	899646 12 38-01/7
3	E	0374389	SCHLAUCH-VENTIL/DOSIERUNG	001	646 126 600	899646 12 66-00/0
3	E	0374397	SCHLAUCH-VENTIL/DOSIERUNG	001	646 126 610	899646 12 66-10/9
3	E	0374405	RUECKSCHLAGKLAPPE	001	646 130 890	899646 13 08-90/1
3	E	0374413	ABLAUFSCHLAUCH	001	646 133 560	899646 13 35-60/7
3	E	0374421	SCHLAUCH	001	646 133 570	899646 13 35-70/6
3	E	0374454	DICHTUNG F DOSIERUNG	001	646 135 940	899646 13 59-40/9
3	E	0374561	ZULAUFSCHLAUCH M VENTIL,1,9M	001	646 148 600	899646 14 86-00/4
3	E	0374579	ZULAUFSCHLAUCH M VENTIL,2,7M	001	646 148 602	899646 14 86-02/0
3	E	0374587	ZULAUFSCHLAUCH M VENTIL,4,0M	001	646 148 603	899646 14 86-03/8
3	E	0374652	SCHLAUCH-ANSAUGWANNE/NIVEAUSCHAL	001	646 172 680	899646 17 26-80/5
3	E	0374660	TUELLE	001	646 172 690	899646 17 26-90/4
3	?	>1025360		001	646 172 890	899646 17 28-90/0
3	E	1031780	ANSAUGWANNE	001	646 177 520	899646 17 75-20/8
3	E	0374710	STANDROHR	001	646 177 600	899646 17 76-00/8

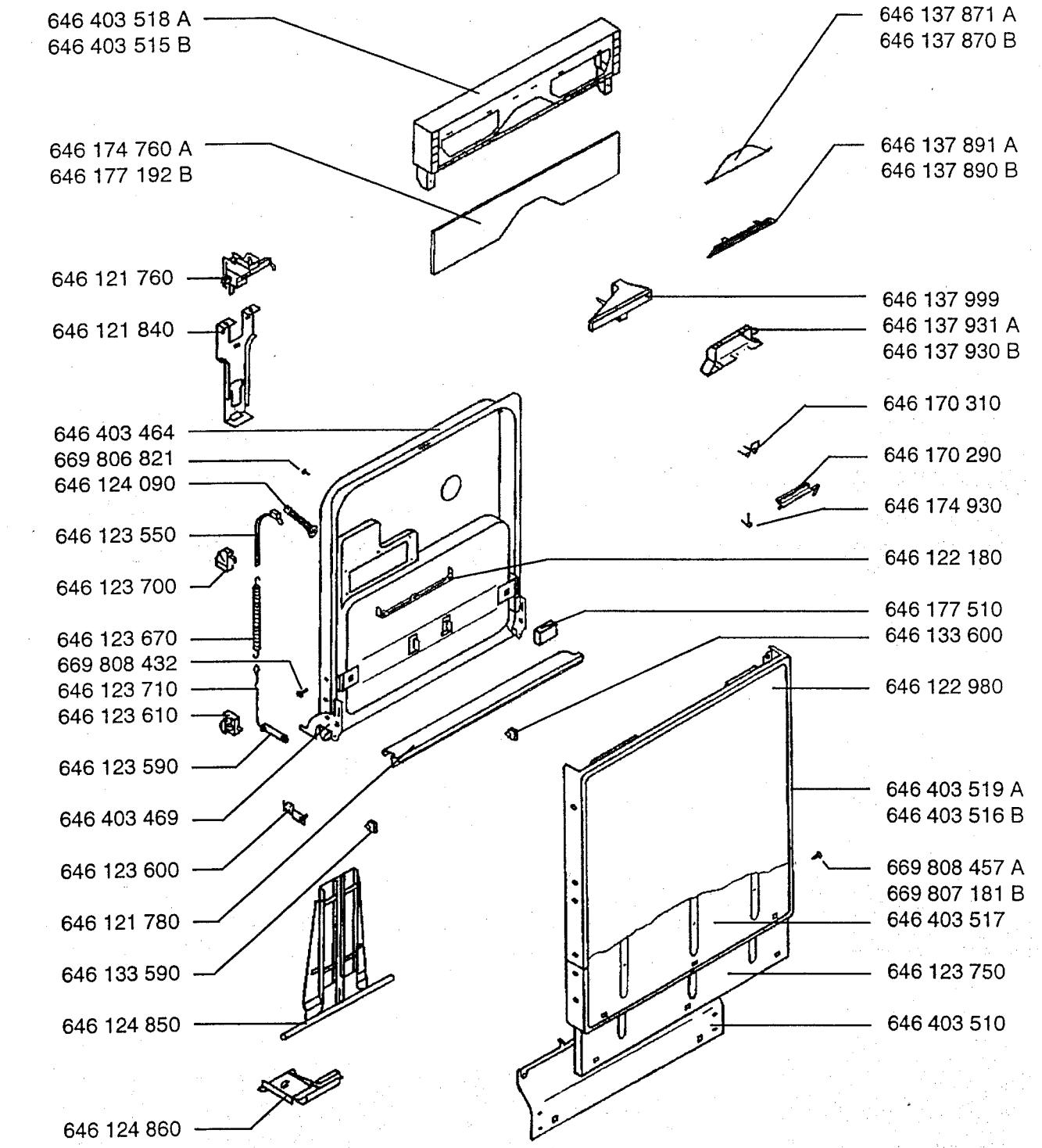
Stueckliste:

1...5...9.	KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
3	E	0374728	SCHLAUCH-ANSAUGWANNE/SPRUEHARM O	001	646 177 610	899646 17 76-10/7
3	E	0374785	O-RINGDICHTUNG F DOSIERUNG	001	646 402 758	899646 40 27-58/1
3	E	0374793	VENTIL F ENTHAERTER	001	646 402 759	899646 40 27-59/9
3	E	0374892	ENTHAERTERANLAGE	001	646 403 461	899646 40 34-61/1
3	E	0374918	WASSEREINLAUFBEHAELTER	001	646 403 470	111 81 29-00/4
3	?	>1105485	SCHRAUBE	001	669 808 331	899669 80 83-31/9
3	E	6137012	SCHLAUCHKLEMME	001	669 917 630	899669 91 76-30/2
2	T		6. BAUGRUPPE	001		
3	?	>1189547	KLAMMER	001	646 122 480	899646 12 24-80/1
3	E	0439737	SPRUEHARM M MAGNET,OBEN	001	646 122 570	91118003013
3	E	0374165	ROLLENHALTER	001	646 122 800	899646 12 28-00/0
3	E	0374173	PLATTE	001	646 122 810	899646 12 28-10/9
3	E	0374181	TASSENEINSATZ	001	646 122 820	899646 12 28-20/8
3	E	0374280	BUCHSE F SPRUEHARM	001	646 123 780	899646 12 37-80/3
3	E	0374298	DICHTUNG F STEIGROHR,BOTTICH	001	646 123 790	899646 12 37-90/2
3	E	0374314	DICHTUNG F VERBINDUNGSROHR	001	646 123 820	899646 12 38-20/7
3	?	>1105394	HALTER,STEIGROHR	001	646 133 630	899646 13 36-30/8
3	E	0374629	KORB,OBEN	001	646 170 630	899646 17 06-30/2
3	E	0374637	KORB,UNTEN	001	646 170 680	899646 17 06-80/7
3	E	0391995	TASSENEINSATZ,KLAPPE	001	646 174 970	899646 17 49-70/8
3	E	0392001	EINSATZ F BESTECKKORB	001	646 179 150	899646 17 91-50/2
3	E	0374850	STEIGROHR	001	646 403 451	899646 40 34-51/2
3	E	0374967	BESTECKKORB	001	646 403 484	899646 40 34-84/3
3	E	0374975	ROLLE F KORB,OBEN	001	646 403 485	899646 40 34-85/0
3	E	0374983	ROLLE F KORB,UNTEN	001	646 403 486	899646 40 34-86/8
3	E	0374991	EINSATZ F KORB,KURZ	001	646 403 487	899646 40 34-87/6
3	E	0375006	EINSATZ F KORB,LANG	001	646 403 488	899646 40 34-88/4
3	E	0375030	VERBINDUNGSROHR	001	646 403 529	899646 40 35-29/5

********** ENDE der Liste **********

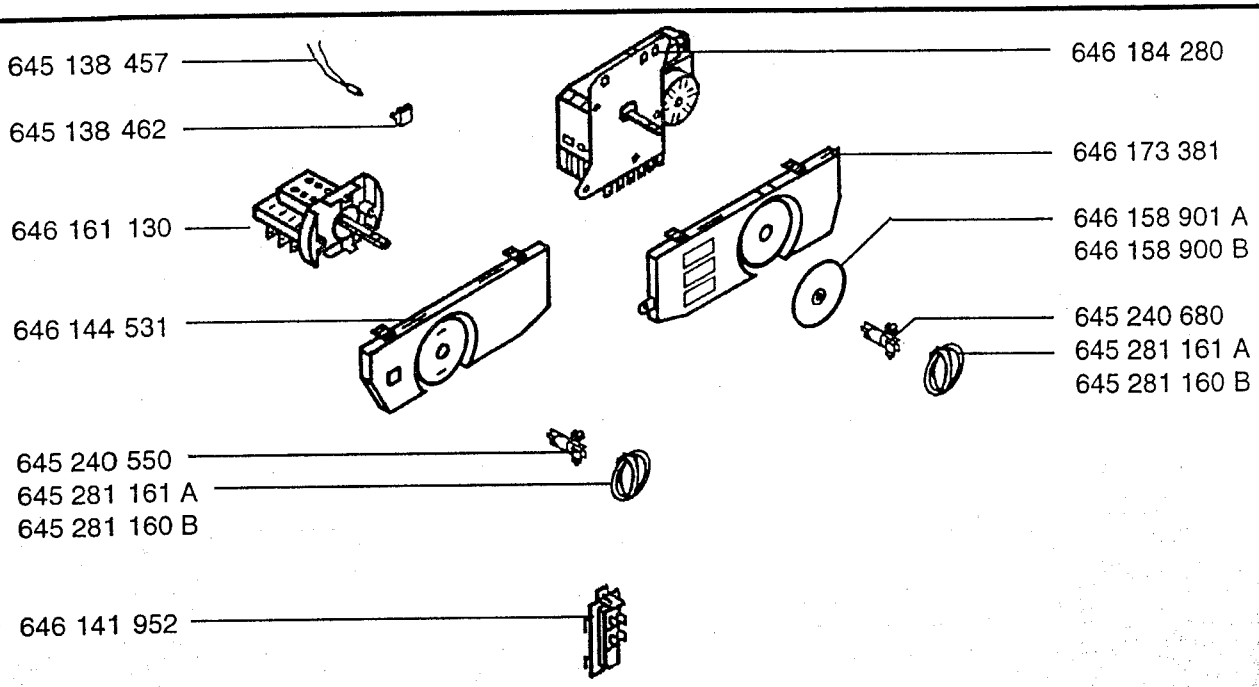
AEG-Kundendienst J 07

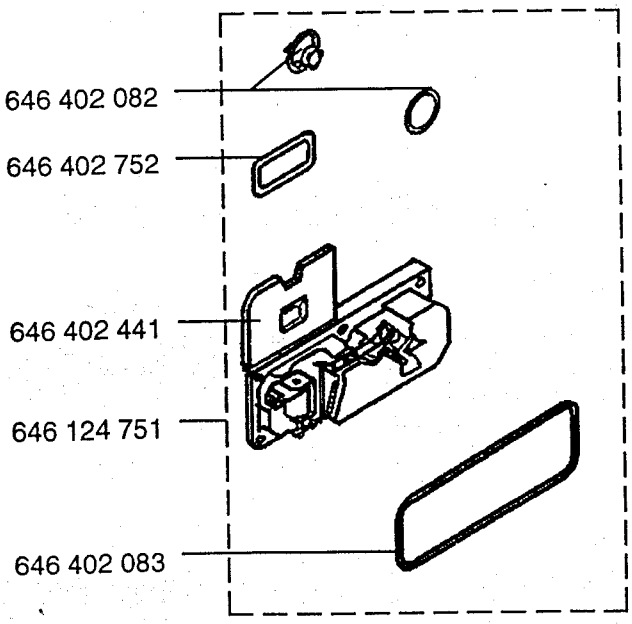
FAVORIT 4230 u - w E-Nr. 911 236 001 -DE-AT-LU-
FAVORIT 4230 u - d E-Nr. 911 236 002 -DE-AT-LU-



AEG-Kundendienst J 08

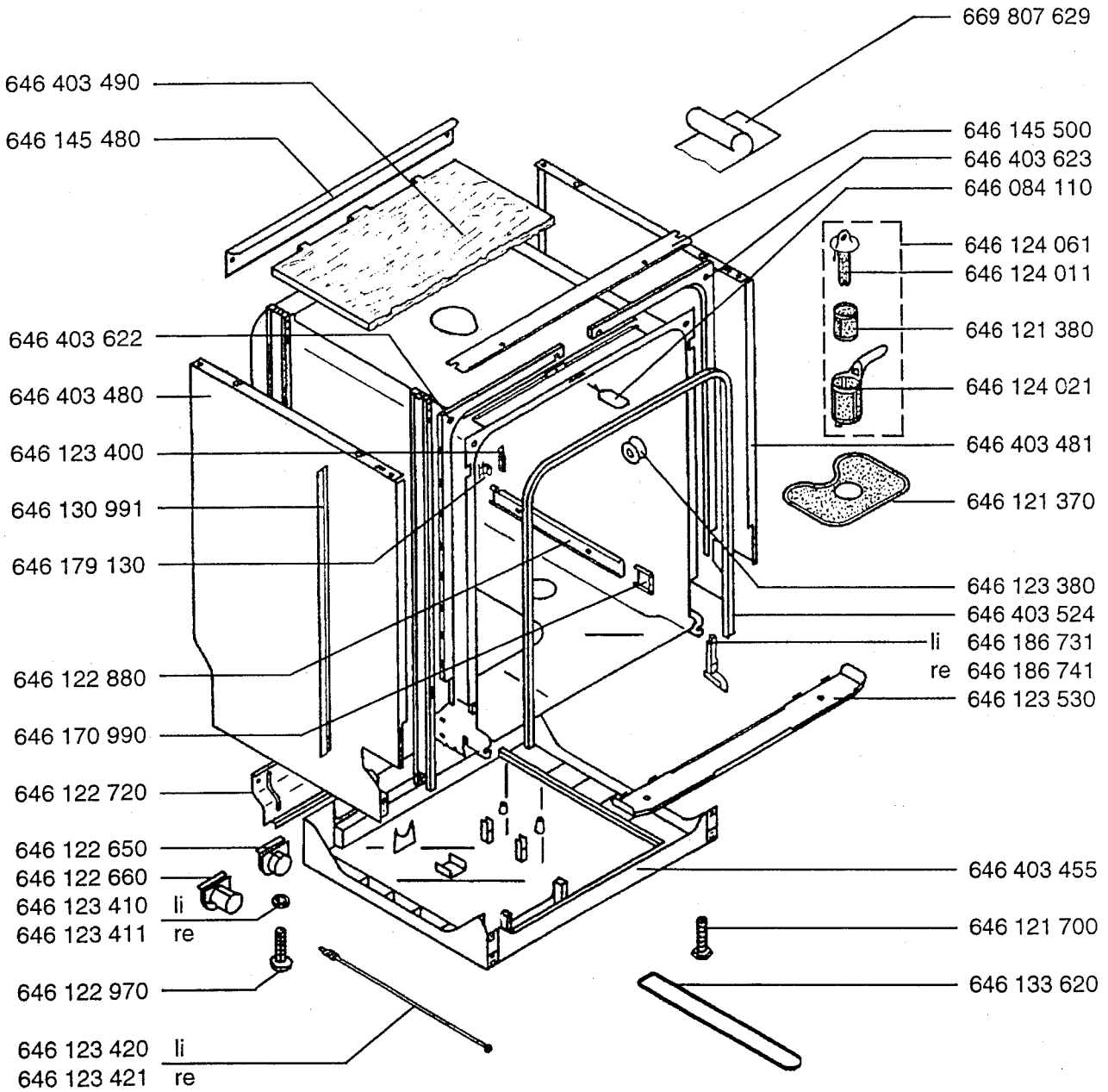
FAVORIT 4230 u - w E-Nr. 911 236 001 -DE-AT-LU-
FAVORIT 4230 u - d E-Nr. 911 236 002 -DE-AT-LU-





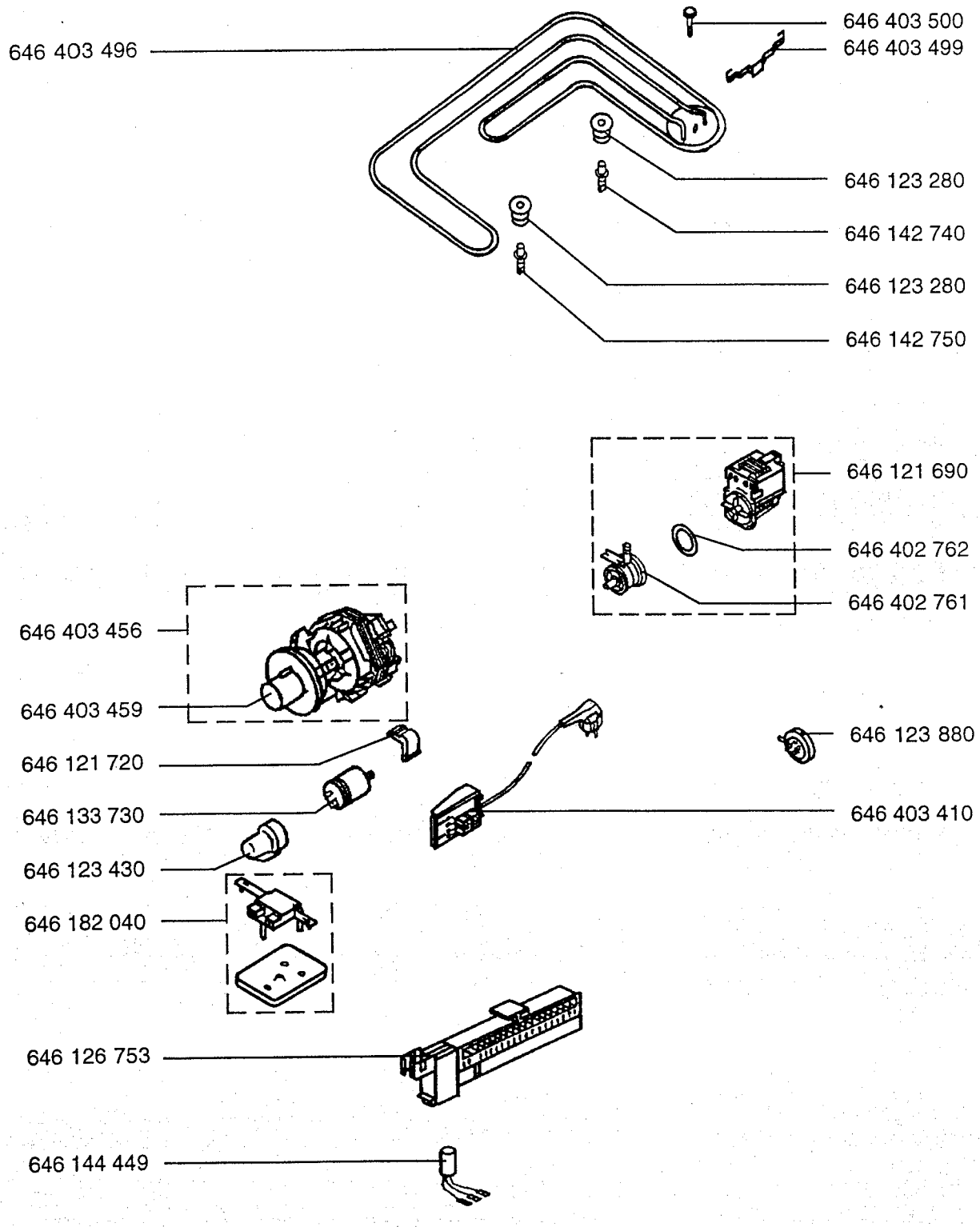
AEG-Kundendienst J 09

FAVORIT 4230 u - w E-Nr. 911 236 001 -DE-AT-LU-
FAVORIT 4230 u - d E-Nr. 911 236 002 -DE-AT-LU-



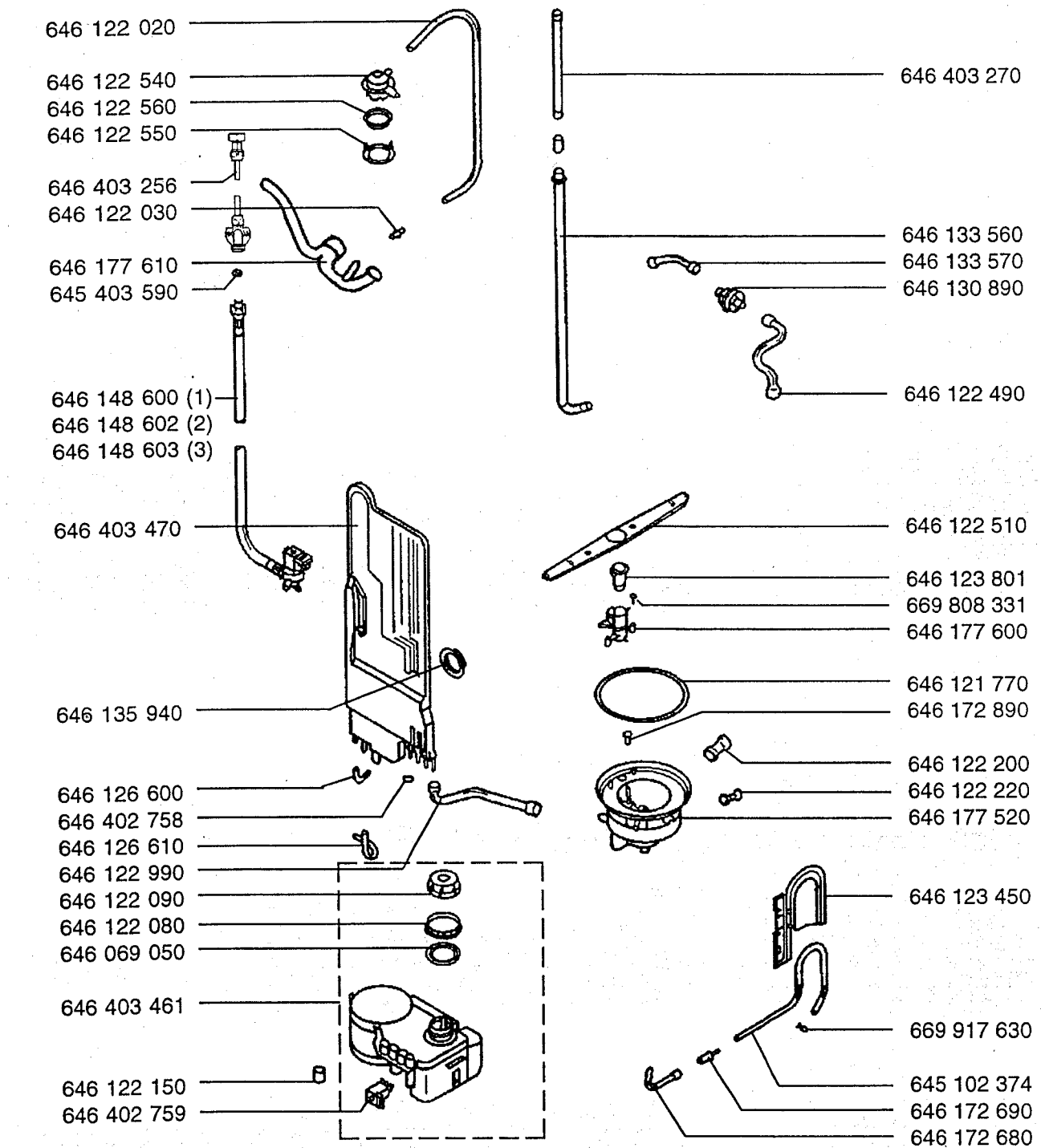
AEG-Kundendienst J 10

FAVORIT 4230 u - w E-Nr. 911 236 001 -DE-AT-LU-
FAVORIT 4230 u - d E-Nr. 911 236 002 -DE-AT-LU-



AEG-Kundendienst J 11

FAVORIT 4230 u - w — E-Nr. 911 236 001 -DE-AT-LU-
FAVORIT 4230 u - d — E-Nr. 911 236 002 -DE-AT-LU-

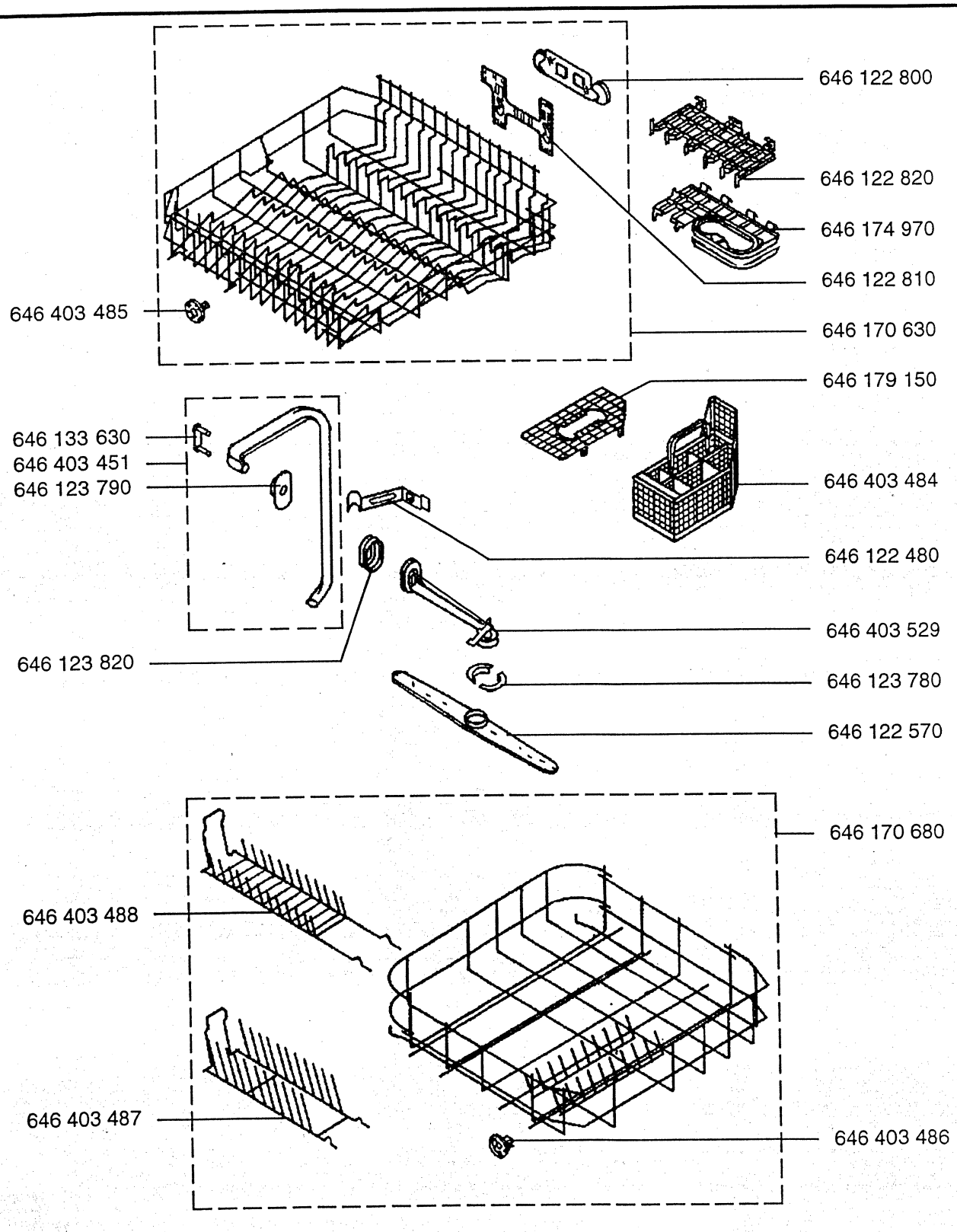


(1) 1,90m
(2) 2,70m
(3) 4,00m

AEG-Kundendienst J 12

FAVORIT 4230 u - w
FAVORIT 4230 u - d

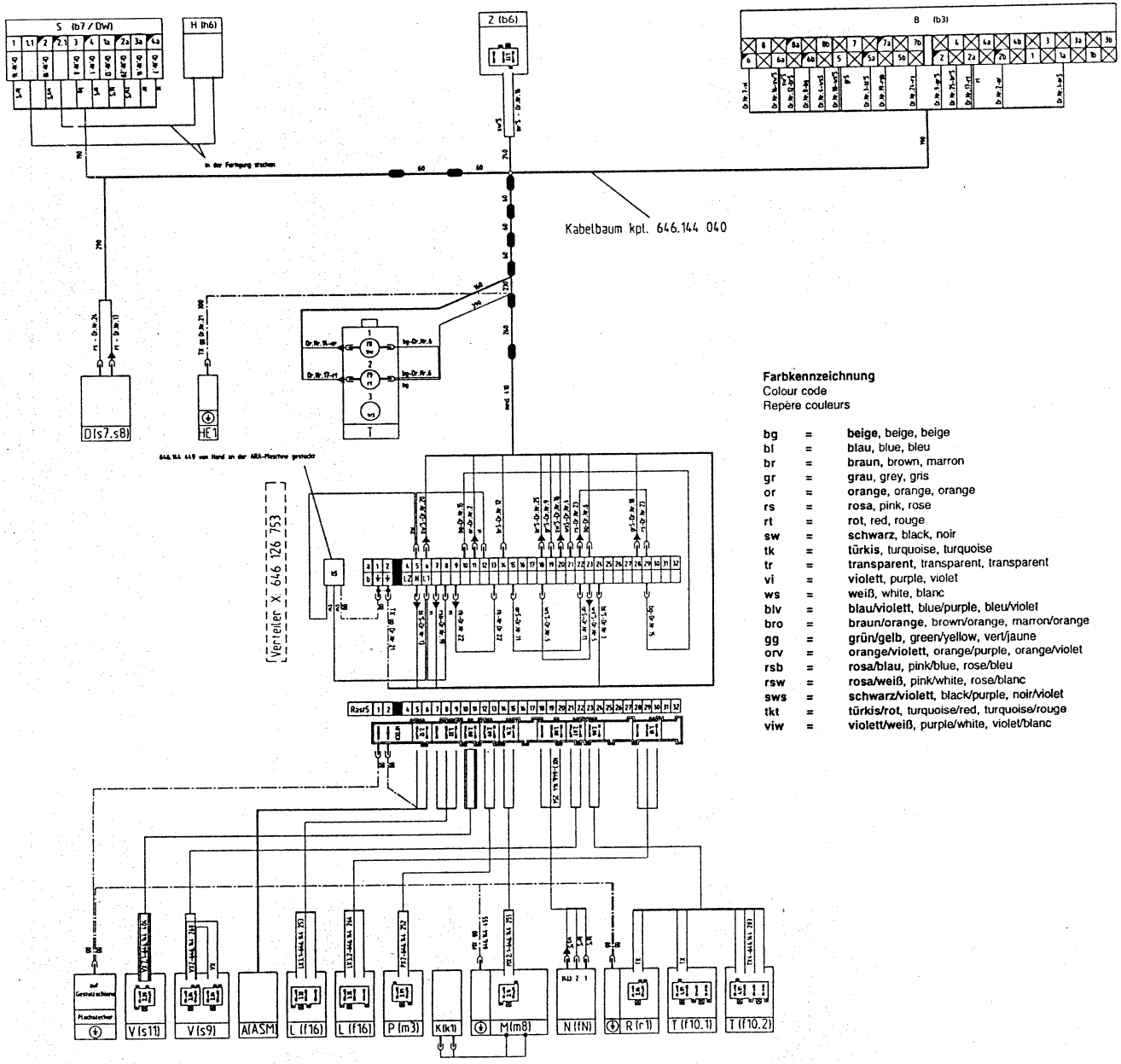
E-Nr. 911 236 001 -DE-AT-LU-
E-Nr. 911 236 002 -DE-AT-LU-



Geschirrspüler
Dishwashers
Lave-vaisselle

Steuerung Nr. 646 143 430
Circuit diagram
Schéma des interconnexions

292 1371 07 a



Farbkennzeichnung
Colour code
Repère couleurs

bg	=	**beige**, beige, beige
bl	=	**blau**, blue, bleu
br	=	**braun**, brown, marron
gr	=	**grau**, grey, gris
or	=	**orange**, orange, orange
rs	=	**rosa**, pink, rose
rt	=	**rot**, red, rouge
sw	=	**schwarz**, black, noir
tk	=	**türkis**, turquoise, turquoise
tr	=	**transparent**, transparent, transparent
vi	=	**violett**, purple, violet
ws	=	**weiß**, white, blanc
blv	=	**blau/violett**, blue/purple, bleu/violet
bro	=	**braun/orange**, brown/orange, marron/orange
gg	=	**grün/gelb**, green/yellow, vert/jaune
orv	=	**orange/violett**, orange/purple, orange/violet
rsb	=	**rosa/blau**, pink/blue, rose/bleu
rsw	=	**rosa/weiß**, pink/white, rose/blanc
sws	=	**schwarz/violett**, black/purple, noir/violet
tkt	=	**türkis/rot**, turquoise/red, turquoise/rouge
viw	=	**violett/weiß**, purple/white, violet/blanc

A (ASG) = **Anschlußgehäuse**
Mains terminal block
Boîtier de raccordement

B (b3) = **Programmschaltwerk**
Programme selector
Programmateur

D (s7/8) = **Dosierkombination**
Detergent and rinse-aid dosage
Doseur de rinçage

D (s22) = **Thermoventil Trocknen**
Thermo Valve Drying
Electrovanne Thermique

E/V (s11/s20) = **Weichwasserventil**
Soft water valve
Electrovanne d'eau adoucie

E/A = **Eingabe/Ausgabe Elektronik**
Input/Output Module
Entrée/Sortie Module

F (SZV) = **Startzeitvorwahl**
Variable start time
Départ différé

F (PAA) = **Programmablaufanzeige**
Programme sequence indicator
Platine d'affichage déroulement programme

H (h6) = **Bereitschaftslampe**
Illuminated "on" indicator
Lampe témoin mise en marche

H (h14) = **Klarspülernachfüllanzeige**
Rinse-aid level indicator
Témoin ravitaillement liquide rin.

H (h15) = **Salznachfüllanzeige**
Salt refill indicator
Temoin remplissage sel

K (k1) = **Motorkondensator**
Motor capacitor
Condensateur moteur

K (k5) = **Störschutzfilter**
Noise suppression filter
Condensateur anti-parasite

L (f16) = **Überflutungsschalter**
Anti-flood switch
Microrupteur antidébordement

M (m8) = **Umwälzpumpe**
Circulation pump
Pompe de recyclage

M (m14) = **Drehschiebermotor**
Rotary distributor motor
Moteur de commance tourniquet

M (g1) = **Tachogenerator**
Tacho generator
Génératrice Tachymétrique

M (M18) = **Gebläse Trocknen**
Fan Drying
Ventilateur Séchage

N (fN) = **Druckwächter (Normalniveau)**
Pressure switch (normal level)
Pressostat (niveau normal)

NS = **Drucksensor**
Pressure Sensor
Capteur de pression

O (b62) = **Reedschalter Dosierkombination**
Reed relay detergent an rinse aid dosage
Relais REED doseur détergent

O (b91) = **Reedschalter Regenerierdosierung**
Reed relay dosage for water regeneration
Relais REED doseur régénération

O (b92) = **Reedschalter Salzgefäß**
Reed relay salt container
Relais REED bac à sel

O (b95) = **Reedschalter Sprüharm**
Reed Relay Spray Arm
Relais REED Bras Arrosage

P (m3) = **Entleerungspumpe**
Drain pump
Pompe de vidange

R (r1) = **Heizung**
Heater
Résistance de chauffage

R (c2) = **Heizungsschütz**
Heater relay
Relais de chauffage

S (b7) = **Vorwahlschalter**
Pre-selection switch
Sélecteur

T (f5) = **Thermostat 40°C**
Thermostat 40°C
Thermostat 40°C

T (f8) = **Thermostat 50° C / 55° C**
Thermostat 50° C / 55° C
Thermostat 50° C / 55° C

T (f9) = **Thermostat 65° C**
Thermostat 65° C
Thermostat 65° C

T (f10) = **Sicherheitsthermostat**
Safety thermostat
Thermostat de sécurité

T (f30) = **NTC Fühler**
Sensor NTC
Palpeur NTC

U (s17) = **Aqua-Alarm Summer**
Aqua alarm buzzer
Bruiteur aqua-alarme

V (s9) = **Regenerierventil**
Regeneration valve
Electrovanne de régéneration

X = **Verteiler**
Distributor
Borne de distribution

Y (b13) = **mechanische Startzeitvorwahl**
Variable start time
Démarrage différé commande mécanique

Z (b6) = **Türschalter**
Door switch
Inter de porte

(b66) = **Optionstasten ½, SZV, Gebläsetrocknen**
Push Buttons ½, SZV, Fan Drying
Clavier ½, SZV, Séchage par Ventilateur

(b96) = **Türschalter Beleuchtung**
Door switch Lamp
Inter Porte Lampe

(h11) = **Beleuchtung Spülbehälter**
Illumination Tub
Eclairage Cuve

(m2) = **PGS-Motor**
PGS-Motor
Micro-moteur programmateur

(m4) = **Transformator**
Transformer
Transformateur

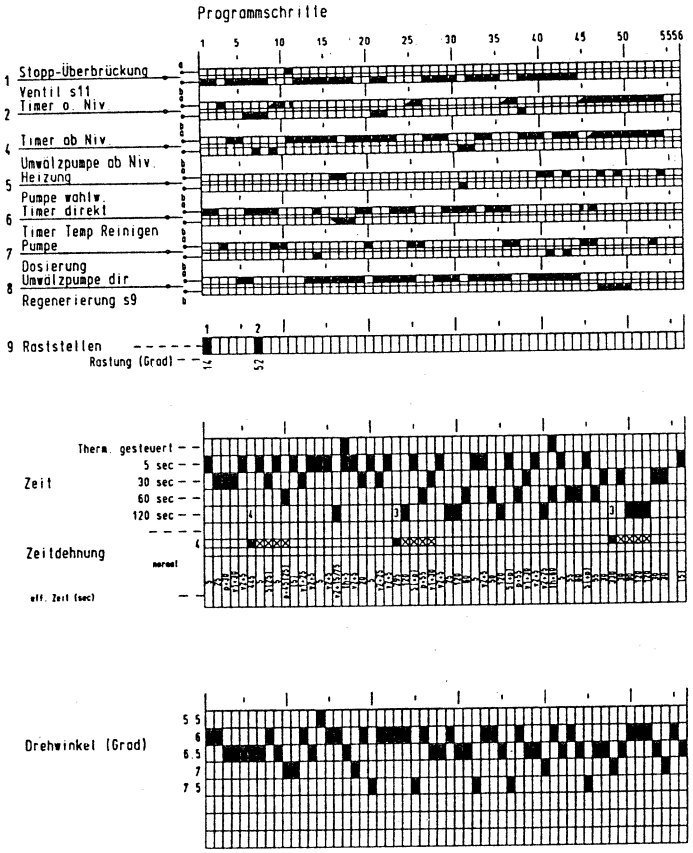
(s10) = **PGS-Kupplungsmagnet**
PGS clutch solenoid
Electro-aimant du programmateur

Geschirrspüler
Dishwashers
Lave-vaisselle

Signalbelegungsplan Nr. 646 132 1
Programm Chart
Schéma d'ouverture et de fermeture des contacts

292 1371 07 b

Allgemeine Merkmale	**general data**	V	230			
Betriebsspannung	operating voltage					
Abmessungen (H x B x T)	measurements	cm	Standgerät Stand-alone 85 x 60 x 60		Einbaugerät Built-in 82 - 87 x 60 x 57	
Fassungsvermögen (Maßgedecke)	capacity (standard place settings)	N	12			
Gesamtleistungsaufnahme	power draft gesamt	W	3400 / 2200			
Wassermenge im Bottich (ca.)	Water capacity in tub	l	ohne Drehschieber without rotary distributor 4,5		mit Drehschieber with rotary distributor 3,5	
Wasserdruck (max./min)	water pressure (max/min)	N/cm2	100/10			
Technische Merkmale	**technical features**					
Ablaufpumpe	**drain pump**					
max. Druckhöhe	max. height	cm	100			
Förderleistung	pump rate	l/min	15			
Leistungsaufnahme	power input	W	30			
Wicklungswiderstand	winding resistance	Ω	170			
Dosierkombination	**dispenser combination**					
Dosierbereich	dosing area	cm3	1,7 – 6,5			
Widerstand	resistor	Ω	1360			
Regenerierventil	**regenerating valve**					
Widerstand	resistor	Ω	3000			
Wasserzulaufventil	**water inlet valve**					
Förderleistung	delivery rate	l/min	4			
Spulenwiderstand	winding resistance	Ω	3750 – 4000			
Heizwiderstand	**heater resistance**					
1. Heizstab Leistungsaufnahme	1. element power input	W	1820	2520	3135	
Widerstand	resistor	Ω	29,1	21	16,9	
Thermostat	**thermostat**					
Temperatur	temperature	°C	55	50	63	40
Kennfarbe	color		schwarz/black	grau/gray	rot/red	weiß/white
Sicherheits-Thermostat	**safety thermostat**					
Temperatur	temperature	°C	75			
Umwälzpumpe	**circulation pump**		ohne Drehschieber without rotary distributor		mit Drehschieber with rotary distributor	
Frequenz	Frequenz	Hz	50	60	50	60
Betriebskondensator	motor operating capacitor	µF	4	4	4	4
Leistungsaufnahme/-abgabe	power input / output	W	100/50	100/50	100/30	100/30
Drehzahl	rotary speed	min-1	2825	2825	2815	2815
Stromaufnahme	current input	A	0,6	0,6	0,6	0,6
Widerstand der Hauptwicklung	main winding resistance	Ω	50,5	34,8	59	45,8
Widerstand der Hilfswicklung	auxiliary winding resistance	Ω	160	106	146	118
Widerstand Tachogenerator	tacho winding resistance	Ω			213	213
Drehschieberantrieb						
Drehzahl	rotary speed	min-1	0,52			
Widerstand	resistor	Ω	9300			
Druckwächter	**pressure switch**					
Schaltwert/Rückschaltwert	switch on/off pressure	mmWs	65/45			
Transformator	**transformer**					
Spannung primär/sekundär	voltage primary/secondary	V	230/11			
Stromaufnahme primär/sekundär	power input primary / second.	mA	70/909			
Widerstand	resistor	Ω	415/1,95			
Gebläse	**fan**					
Widerstand	resistor	Ω	740			
Drehzahl	rotary speed	min-1	2150			



6-stufige Regenerierdosierung
6-phase regeneration dosage

Härtebereichsschalter hardness range switch	**Härtebereich** water hardnes		**Salz** Salt	**Restwasserhärte** Residual water hardness	
	D	F		D	F
1	-14 °d	-25 °f	16 g	< 3 °d	< 5 °f
2	-21 °d	-37 °f	19 g	< 4 °d	< 7 °f
3	-28 °d	-50 °f	28 g	< 4 °d	< 7 °f
4	-35 °d	-62 °f	45 g	< 5°d	< 9 °f
5	-50 °d	-89 °f	55 g	< 6 °d	< 11 °f
6	-70 °d	-125 °f	110 g	< 8 °d	< 14 °f

aktives Trocknen
Fan Drying
Séchage par ventilateur
Codierung
Encoding
Code
Dosierung
Dispenser
Dosage
Drehwinkel (Grad)
Angle of rotation (°)
Angle de rotation (°)
Heizung
Heater
Chauffage
Heizung o. Niv.
Heater as from Pressure switch reset
Chauffage sans asservissement niveau
Pumpe
Pump
Pompe de vidange
Pumpe wahlw.
Pump optional
Pompe facultative

Raststellen
Notch position
Positions d'arrêt
Rastung (Grad)
Notch Position (°)
Positions d'arrêt (°)
Regenerierung s9
Regeration
Régénération
Schleichgang 70°C
Fast advance 70°C
Avancement rapide 70°C
Schleichgang 1/2
Fast advance 1/2
Avancement rapide 1/2
schnell
quick
Rapide
Schrittkontakt
Step contact
Contact pas à pas
Stop-Überbrückung
Stop bridging
Stop annulation

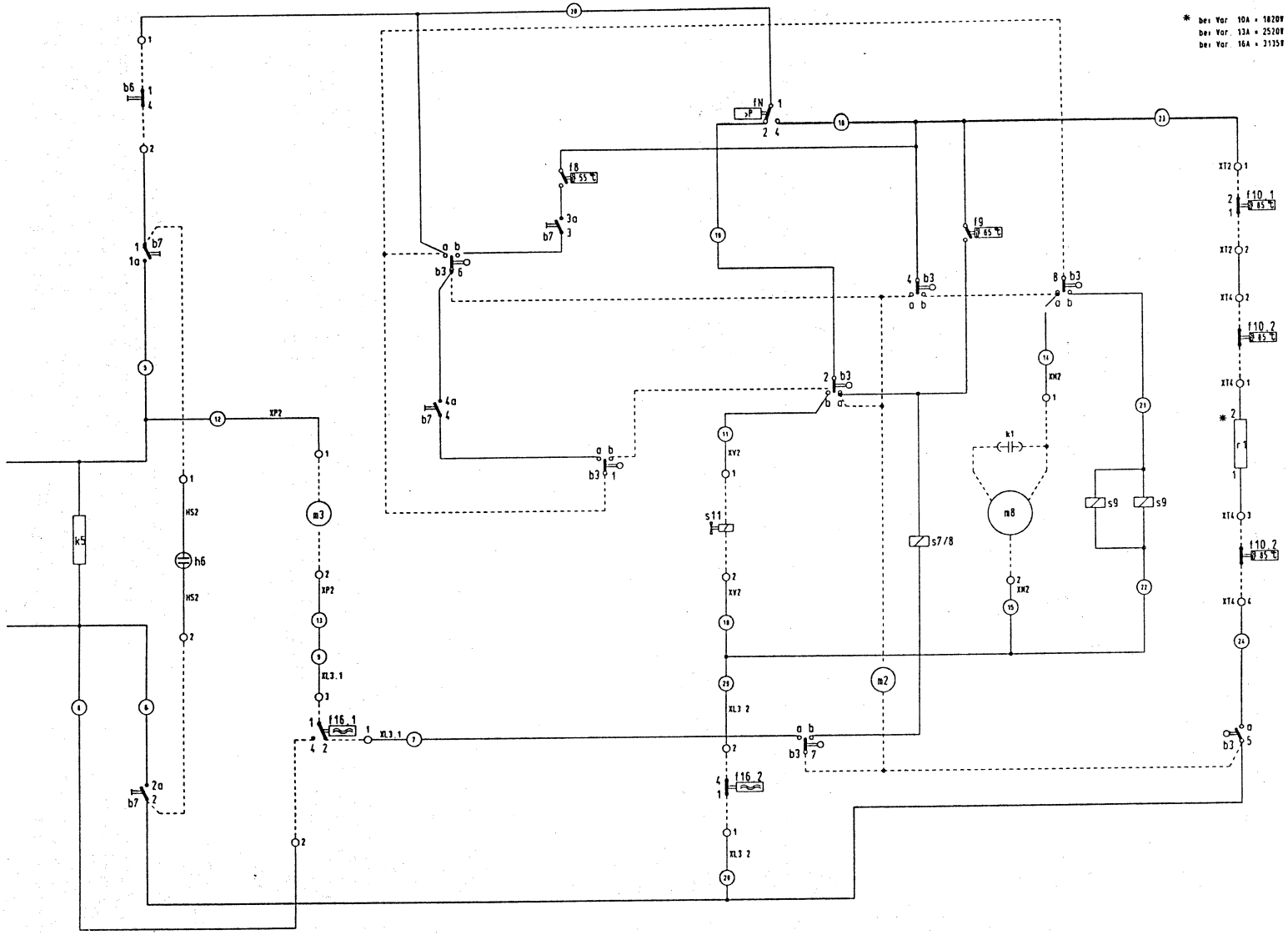
Temperatur
Temperature
Température
Therm. gesteuert
Temp. controlled
Commande thermique
Timer ab Niv.
Timer as from level
Programmateur à partir de niveau
Timer direkt
Timer direct
Programmateur direct
Timer o. Niv.
Timer as from pressure switch reset
Programmateur par niveau
Timer Temp Reinigen
Timer Temperature Wash
Programmateur température lavage
Umwälzpumpe ab Niv.
Circulation pump as from level
Pompe de recyclage
Umwälzpumpe dir.
Circulation Pump direct
Pompe de recyclage directe

Ventil s11 dir.
Valve s11 direct
Electrovanne s11 directe
Ventil s11
Valve s11
Electrovanne s11
Vorsteuerscheibe
Preselection Cam
Came de commande présélection
Zeit
Time
Temps
Zeitdehnung
Time dilatation
Ecartement de temps

Geschirrspüler
Dishwashers
Lave-vaisselle

Stomlaufplan 646 132 880
Circuit diagramm
Schéma de circuit

292 1371 07 c



b7/1	**Ein/Aus** On/Off Marche/Arrêt	**b7/3**	**Bio Programm** Bio Programme Programme Bio
b7/2	**Ein/Aus** On/Off Marche/Arrêt	**b7/4**	**Vorspülen extra** Extra Pre-wash Prélavage individuel

Geschirrspüler
Dishwashers
Lave-vaisselle

Funktionsplan Nr. 646 132 210
Function Chart
Schéma de déroulement pas à pas

292 1371 07 d

Raststellen	Schritte	Programmbeispiele	Ventil	Zeit (sec) Normal	1 Vorspülen extra			2 Intensiv 65 °C			3 Normal 65 °C			4 Normal 55/65 °C			5 Spar Bio 55/65 °C			Schritte
					Niv.	Temp.	Pumpen	Niv.	Temp.	Pumpen	Niv.	Temp.	Rev.	Niv.	Temp.	Rev.	Niv.	Temp.	Rev.	
1 Ausspülen	1	F	11	5																1
	2	F	11	25																2
	3	P		p + 30			P			P			P			P				3
2 Vorspülen	4	F	11	v1 + 30	X			X			X			X						4
	5	F	11	v2 + 5	X	U		X	U		X	U		X	U					5
	6	(F)	11	445	X	U		X	U		X	U		X	U					6
	7	(F)	11	5	X	(U)		X	(U)		X	(U)		X	(U)					7
	8	(F)	11	5(25)																8
	9	P		5		(U)	P		(U)	P		(U)	P		(U)	P			P	9
	10	P		p + 45(25)			P			P			P			P			P	10
	11	STOP		(5)																11
Reinigen	12	F	11	v1 + 25				X			X			X			X			12
	13	F	11	v2 + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		13
	14	F R	11	5				X	U		X	U		X	U		X	U		14
	15	(F)	11	v2 + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		15
	16	(F) H	11	v2 + 15(75)				X	U		X	U		X	U		X	U		16
	17	(F) H	11	th + 5				X	U	65 °C	X	U	65 °C	X	U	55 °C	X	U	55 °C	17
	18	(F)	11	v2 + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		18
	19		11	20				X	U		X	U		X	U		X	U		19
	20	P		5						P			P			P			P	20
	21	F	11	v2 + 25				X	U		X	U		X	U		X	U		21
	22	F	11	(v2) + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		22
	23			295				X	U		X	U		X	U		X	U		23
	24			120				X	U		X	U		X	U		X	U		24
	25	P		5 (+ p)					U	P		U	P		U	P		U	P	25
	26	P		p + 55						P			P			P			P	26
1.Zwischen-spülen	27	F	11	v1 + 30				X			X			X			X			27
	28	F	11	v2 + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		28
	29	(F)	11	25				X	U		X	U		X	U		X	U		29
	30	(F)	11	120				X	U		X	U		X	U		X	U		30
	31	(P)		60					(U)	P		U	P		U	P		U	P	31
2.Zwischen-spülen	32	F	11	5				X	U		X	U		X	U		X	U		32
	33	F	11	v2 + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		33
	34	(F)	11	50				X	U		X	U		X	U		X	U		34
	35	(F)	11	120				X	U		X	U		X	U		X	U		35
	36	/ P		5 (+ p)					U	P		U	P		U	P		U	P	36
	37	P		p + 55						P			P			P			P	37
Klarspülen	38	F	11	v1 + 30				X			X			X			X			38
	39	F	11	v2 + 5				X	U		X	U		X	U		X	U		39
	40	(F) H	11	v2 + 25				X	U		X	U		X	U		X	U		40
	41	(F) H (K)*	11	th + 60				X	U	65 °C	X	U	65 °C	X	U	65 °C	X	U	65 °C	41
	42	(F)	11	5				X	U		X	U		X	U		X	U		42
	43	(F) H (K)	11	55				X	U		X	U		X	U		X	U		43
	44			60				X	U		X	U		X	U		X	U		44
	45	P		p (+ 5)						P			P			P			P	45
	46	P		55						P			P			P			P	46
Trocknen	47	H Reg	9	30																47
	48	Reg	9	330																48
	49	H Reg	9	30																49
	50	Reg	9	90																50
	51			120																51
	52			120																52
	53	P		30						P			P			P			P	53
	54	H		30																54
Ende	55	AUS																		55
	56	AUS		(5)																56
	57																			57
	58																			58
	59																			59
	60																			60

F = **Füllen**
Fill
Remplissage

H = **Heizen**
Heating up
Chauffage

K = **Klarspülmittelzugabe**
Rinse-aid fill
Admission liquide de rinçage

P = **pumpen bis Druckwächterrückschaltpunkt**
pumping until Pressure Switch Reset
Vidange jusqu'au retour du pressostat

P = **Pumpen**
Pumping
Vidange

R = **Reinigungsmittelzugabe**
Detergent fill
Admission détergent

Reg = **Regenerieren**
Regenerating
Régénération

sec = **Sekunden**
Seconds
Secondes

th = **thermisch gesteuert**
Thermostatically controlled
Commande thermique

U = **Umwälzen**
Circulating
Recyclage

v1 = **Variable Zeit bis Niveau - statisch**
Variable Time to Level - static
Temps variable jusqu'au niveau - statique

v2 = **Variable Zeit bis Niveau - dynamisch**
Variable Time to Level - dynamic
Temps variable jusqu'au niveau - dynamique

( ) = **Funktion möglich**
Function possible
Fonction possible

T = **Trocknen mit Gebläse**
Fan Drying
Séchage par Ventilateur

II = **Überfahrstrecken**
Bypass
Parcours d'annulation

Spülgänge, Prog.Phases, Phases de Rinç.

Ausspülen
Tub rinse
Rinçage
Vorspülen Extra
Extra pre-wash
Prélavage individuel
Reinigen
Wash
Lavage
Zwischenspülen
Intermediate Rinse
Rinçage intermédiaire
Klarspülen
Final Rise
Rinçage
Trocknen
Drying
Séchage
Ende
End
Fin

Progr.beisp., Progr.examples, examples programme

Sparprogramm
Economy Programme
Programme Eco
Kurzprogramm
Quick Programme
Programme Rapide